

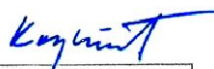
Dodavatel				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Použitá harmonizovaná norma				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Číslo zkušebního protokolu				30-17341-10-T / 2025-05-05			
Oznámený subjekt				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva							
Identifikační značka modelu				ALEDO G 20			
Funkce nepřímého vytápění				Ne			
Přímý tepelný výkon				6,8			kW
Nepřímý tepelný výkon				Není relevantní			kW
Palivo				Preferované palivo		Jiná vhodná paliva	
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %				ano		ne	
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %				ne		ne	
Jiná dřevní biomasa				ne		ne	
Nedřevní biomasa				ne		ne	
Antracit a antracitové uhlí				ne		ne	
Vysokoteplotní koks				ne		ne	
Nízkoteplotní koks				ne		ne	
Černé uhlí				ne		ne	
Hnědouhelné brikety				ne		ne	
Rašelinové brikety				ne		ne	
Brikety ze směsi fosilních paliv				ne		ne	
Jiné fosilní palivo				ne		ne	
Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv				ne		ne	
Jiná směs biomasy a fosilních paliv				ne		ne	
Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem							
Sezónní energetická účinnost vytápění (η_s)				72			%
Index energetické účinnosti (EEI)				108			
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon				Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	6,8	kW	Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th,nom}$	81	%
Částečný tepelný výkon	P_{part}	4,7	kW	Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu	$\eta_{th,part}$	78	%
Spotřeba pomocné elektrické energie				Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti			
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	ne		
Při částečném tepelném výkonu	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	ano		
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	ne		
				S elektronickou regulací teploty v místnosti	ne		
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	ne		
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	ne		
				Další možnosti regulace			
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	ne		
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	ne		
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku				S dálkovým ovládáním	ne		
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku				P_{pilot}	[N.A.]	kW	
Poznámky k instalaci a údržbě				Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej! Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu! Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu! Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!			
Kontaktní údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovační manažer			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024							

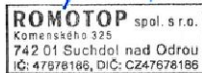
Dodávateľ		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
Použitá harmonizovaná norma		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023							
Číslo skúšobnej správy		30-17341-10-T / 2025-05-05							
Notifikovaný orgán		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo									
Identifikačný(é) kód(y) modelu		ALEDO G 20							
Funkcia nepriameho vykurovania		Nie							
Priamy tepelný výkon		6,8					kW		
Nepriamy tepelný výkon		Nie je relevantné					kW		
Palivo		Uprednostňované palivo			Iné vhodné palivá				
Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %		áno			nie				
Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %		nie			nie				
Iná drevná biomasa		nie			nie				
Nedrevná biomasa		nie			nie				
Antracit a suché koksové uhlie		nie			nie				
Hutnícky koks		nie			nie				
Nízкотеплотný koks		nie			nie				
Bitúmenové uhlie		nie			nie				
Lignitové brikety		nie			nie				
Rašelinové brikety		nie			nie				
Zmiešané brikety z fosílného paliva		nie			nie				
Iné fosílné palivá		nie			nie				
Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva		nie			nie				
Iná zmes biomasy a tuhého paliva		nie			nie				
Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom									
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (η _p)		72					%		
Index energetickej účinnosti (EEI)		108							
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka		
Tepelný výkon				Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)					
Menovitý tepelný výkon	P _{nom}	6,8	kW	Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone	η _{th, nom}	81	%		
Čiastočný tepelný výkon	P _{part}	4,7	kW	Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone	η _{th, part}	78	%		
Vlastná spotreba elektrickej energie				Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty					
Pri menovitom tepelnom výkone	e _{l, max}	[N.A.]	kW	Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	nie				
Pri čiastočnom tepelnom výkone	e _{l, part}	[N.A.]	kW	Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	áno				
V pohotovostnom režime	e _{l, SB}	[N.A.]	kW	S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	nie				
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty	nie				
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom	nie				
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom	nie				
				Ďalšie možnosti ovládania					
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	nie				
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	nie				
				S možnosťou diaľkového ovládania	nie				
Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka									
Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka	P _{pilot}	[N.A.]	kW						
Poznámky k inštalácii a údržbe				Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich! Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu! Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu! Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!					
Kontaktné údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajíček Produktový a inovačný manažer					

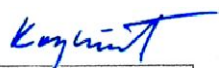
Dostawca		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Stosowana zharmonizowana norma		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023					
Numer sprawozdania z badania		30-17341-10-T / 2025-05-05					
Organ notyfikowany		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe							
Identyfikator(-y) modelu		ALEDO G 20					
Funkcja ogrzewania pośredniego		Nie					
Bezpośrednia moc cieplna		6,8					kW
Pośrednia moc cieplna		Nieistotne					kW
Paliwo		Paliwo zalecane			Inne odpowiednie paliwo(-a)		
Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %		tak			nie		
Drewno prasowane o wilgotności < 12 %		nie			nie		
Inna biomasa drzewna		nie			nie		
Biomasa niedrzewna		nie			nie		
Antracyt i węgiel chudy		nie			nie		
Koks metalurgiczny		nie			nie		
Półkoks		nie			nie		
Węgiel kamienny		nie			nie		
Brykiety z węgla brunatnego		nie			nie		
Brykiety z torfu		nie			nie		
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego		nie			nie		
Inne paliwo kopalne		nie			nie		
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego		nie			nie		
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego		nie			nie		
Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego							
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (η _s)		72					%
Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)		108					
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)			
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	6,8	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	η _{th, nom}	81	%
Częściowa moc cieplna	P _{part}	4,7	kW	Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej	η _{th, part}	78	%
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu			
Przy nominalnej mocy cieplnej	e _{l, max}	[N.A.]	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie		
Przy częściowej mocy cieplnej	e _{l, part}	[N.A.]	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	tak		
W trybie czuwania	e _{l, SB}	[N.A.]	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy	nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy	nie		
				Inne opcje regulacji			
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	nie		
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	nie		
				Opcja regulacji na odległość	nie		
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego							
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego	P _{pilot}	[N.A.]	kW				
Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji				Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji! Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej! Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania! Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!			
Dane teleadresowe				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Szef produktu i innowacji			

Beszállító	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic									
Alkalmazott harmonizált szabvány	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023									
A vizsgálati jelentés száma	30-17341-10-T / 2025-05-05									
Bejelentett szervezet	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno									
A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei										
Modellazonosító(k)	ALEDO G 20									
Közvetett fűtési képesség	Nem									
Közvetlen hőteljesítmény	6,8						kW			
Közvetett hőteljesítmény	Nem releváns						kW			
Tüzelőanyag										
Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal	igen						nem			
Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal	nem						nem			
Más fás biomassa	nem						nem			
Nem fás biomassa	nem						nem			
Antracit és száraz összesülő kazánszén	nem						nem			
Kőszénkoks	nem						nem			
Félkoks	nem						nem			
Bitumenes kőszén	nem						nem			
Barnaszén brikett, lignitbrikett	nem						nem			
Tőzegbrikett	nem						nem			
Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett	nem						nem			
Más fosszilis tüzelőanyag	nem						nem			
Biomassa és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett	nem						nem			
Biomasszából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék	nem						nem			
A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői										
Szezonális helyiségfűtési hatásfok (η_s)	72						%			
Energiahatékonysági mutató (EEI)	108									
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység			
Hőteljesítmény				Hatásfok (eredeti fűtőérték)						
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	6,8	kW	A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok	$\eta_{th,nom}$	81	%			
Részlegesen hőteljesítmény	P_{part}	4,7	kW	A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatásfok	$\eta_{th,part}$	78	%			
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa						
A névleges hőteljesítményen	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül	nem					
A részlegesen hőteljesítményen	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	igen					
Készenléti üzemmódban	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem					
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem					
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	nem					
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	nem					
				Más szabályozási lehetőségek						
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	nem					
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	nem					
				Távszabályozási lehetőség	nem					
Az állandó gyújtóláng energiaigénye										
A gyújtóláng energiaigénye	P_{pilot}	[N.A.]	kW							
Telepítési és karbantartási utasítások				Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat! Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet! A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia! A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!						
Kapcsolatfelvételi adatok				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
				  Ing. Vladimír Krajček Termék- és innovációs menedzser						
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024										

Supplier				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Applied harmonised standard				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Test report number				30-17341-10-T / 2025-05-05			
Notified body				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technical parameters for single room heaters for solid fuels							
Model identifier(s)				ALEDO G 20			
Indirect heating functionality				No			
Direct heat output				6,8			kW
Indirect heat output				Not relevant			kW
Fuel				Preferred fuel		Other suitable fuel(s)	
Wood logs with moisture content ≤ 25 %				yes		no	
Compressed wood with moisture content < 12 %				no		no	
Other woody biomass				no		no	
Non-woody biomass				no		no	
Anthracite and dry steam coal				no		no	
Hard coke				no		no	
Low temperature coke				no		no	
Bituminous coal				no		no	
Lignite briquettes				no		no	
Peat briquettes				no		no	
Blended fossil fuel briquettes				no		no	
Other fossil fuel				no		no	
Blended biomass and fossil fuel briquettes				no		no	
Other blend of biomass and solid fuel				no		no	
Characteristics when operating with the preferred fuel only							
Seasonal space heating energy efficiency (η_s)				72			%
Energy Efficiency Index (EEI)				108			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P_{nom}	6,8	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	81	%
Part load heat output	P_{part}	4,7	kW	Useful efficiency at part load heat output	$\eta_{th,part}$	78	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output / room temperature control			
At nominal heat output	eI_{max}	[N.A.]	kW	Single stage heat output, no room temperature control	no		
At part load heat output	eI_{part}	[N.A.]	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	yes		
In standby mode	eI_{SB}	[N.A.]	kW	With mechanic thermostat room temperature control	no		
				With electronic room temperature control	no		
				With electronic room temperature control plus day timer	no		
				With electronic room temperature control plus week timer	no		
				Other control options			
				Room temperature control, with presence detection	no		
				Room temperature control, with open window detection	no		
				With distance control option	no		
Permanent pilot flame power requirement							
Pilot flame power requirement	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Installation and maintenance instructions				Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!			
Contact details				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024							
				 Ing. Vladimír Krajiček Product and Innovation Manager			

Lieferant				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Angewandte harmonisierte Norm				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023					
Prüfberichtsnummer				30-17341-10-T / 2025-05-05					
Notifizierte Stelle				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe									
Modellkennung(en)				ALEDO G 20					
Indirekte Heizfunktion				Nein					
Direkte Wärmeleistung				6,8			kW		
Indirekte Wärmeleistung				Nicht relevant			kW		
Brennstoff				Bevorzugter Brennstoff		Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)			
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %				ja		nein			
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %				nein		nein			
Sonstige holzartige Biomasse				nein		nein			
Nicht-holzartige Biomasse				nein		nein			
Anthrazit und Trockendampfkohle				nein		nein			
Steinkohlenkoks				nein		nein			
Schwelkoks				nein		nein			
Bituminöse Kohle				nein		nein			
Braunkohlenbriketts				nein		nein			
Torfbriketts				nein		nein			
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen				nein		nein			
Sonstige fossile Brennstoffe				nein		nein			
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen				nein		nein			
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen				nein		nein			
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff									
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad (η_p)				72			%		
Energieeffizienzindex (EEI)				108					
Angabe		Symbol	Wert	Einheit	Angabe		Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)					
Nennwärmeleistung		P_{nom}	6,8	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung		$\eta_{th,nom}$	81	%
Teillastwärmeleistung		P_{part}	4,7	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung		$\eta_{th,part}$	78	%
Hilfsstromverbrauch				Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle					
Bei Nennwärmeleistung		$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle		nein		
Bei Teillastwärmeleistung		$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle		ja		
Im Bereitschaftszustand		$e_{l,sB}$	[N.A.]	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats		nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle		nein			
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung		nein			
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung		nein			
				Sonstige Regelungsoptionen					
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung		nein			
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster		nein			
Leistungsbedarf der Pilotflamme				Mit Fernbedienungsoption		nein			
Leistungsbedarf der Pilotflamme		P_{pilot}	[N.A.]	kW					
Hinweise zu Installation und Wartung				Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!					
Kontakt Daten				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Product und -Innovationleiter					

Fournisseur				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Norme harmonisée appliquée				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023					
Numéro du rapport d'essai				30-17341-10-T / 2025-05-05					
Organisme notifié				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide									
Référence(s) du modèle				ALEDO G 20					
Fonction de chauffage indirect				Non					
Puissance thermique directe				6,8			kW		
Puissance thermique indirecte				Non pertinent			kW		
Combustible				Combustible de référence (un seul)		Autre(s) combustible(s) admissible(s)			
Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %				oui		non			
Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %				non		non			
Autre biomasse ligneuse				non		non			
Biomasse non ligneuse				non		non			
Anthracite et charbon maigre				non		non			
Coke de houille				non		non			
Semi-coke				non		non			
Charbon bitumeux				non		non			
Briquettes de lignite				non		non			
Briquettes de tourbe				non		non			
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles				non		non			
Autre combustible fossile				non		non			
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile				non		non			
Autre mélange de biomasse et de combustible solide				non		non			
Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence									
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (η_s)				72			%		
Indice d'efficacité énergétique (IEE)				108					
Caractéristique		Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique		Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique				Rendement utile (PCI brut)					
Puissance thermique nominale		P_{nom}	6,8	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale		$\eta_{th,nom}$	81	%
Puissance thermique partielle		P_{part}	4,7	kW	Rendement utile à la puissance thermique partielle		$\eta_{th,part}$	78	%
Consommation d'électricité auxiliaire				Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce					
À la puissance thermique nominale		$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce				non
À la puissance thermique partielle		$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce				oui
En mode veille		$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique				non
				Contrôle électronique de la température de la pièce				non	
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier				non	
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire				non	
				Autres options de contrôle					
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence				non	
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte				non	
Puissance requise par la veilleuse permanente				Contrôle à distance				non	
Puissance requise par la veilleuse		P_{pilot}	[N.A.]	kW					
Instructions d'installation et d'entretien				Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!					
Coordonnées de contact				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				 					
				Ing. Vladimír Krajíček Directeur produits et innovation					

Fornitore				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Norme armonizzate applicate				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023					
Numero del rapporto di prova				30-17341-10-T / 2025-05-05					
Organismo notificato				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi									
Identificativo del modello				ALEDO G 20					
Funzionalità di riscaldamento indiretto				No					
Potenza termica diretta				6,8			kW		
Potenza termica indiretta				Non pertinente			kW		
Combustibile				Combustibile preferito		Altri combustibili idonei			
Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %				sì		no			
Legno compresso con tenore di umidità < 12 %				no		no			
Altra biomassa legnosa				no		no			
Biomassa non legnosa				no		no			
Antracite e carbone secco				no		no			
Coke metallurgico				no		no			
Coke a bassa temperatura				no		no			
Carbone bituminoso				no		no			
Mattonelle di lignite				no		no			
Mattonelle di torba				no		no			
Mattonelle di miscela di combustibile fossile				no		no			
Altro combustibile fossile				no		no			
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile				no		no			
Altra miscela di biomassa e combustibile solido				no		no			
Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito									
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente (η_p)				72			%		
Indice di efficienza energetica (EEI)				108					
Voce		Simbolo	Valore	Unità	Voce		Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica				Efficienza utile (NCV ricevuto)					
Potenza termica nominale		P_{nom}	6,8	kW	Efficienza utile alla potenza termica nominale		$\eta_{th,nom}$	81	%
Potenza termica parziale		P_{part}	4,7	kW	Efficienza utile alla potenza termica parziale		$\eta_{th,part}$	78	%
Consumo ausiliario di energia elettrica				Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente					
Alla potenza termica nominale		el_{max}	[N.A.]	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente		no		
Alla potenza termica parziale		el_{part}	[N.A.]	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente		sì		
In modo stand-by		el_{SB}	[N.A.]	kW	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico		no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente		no			
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero		no			
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale		no			
				Altre opzioni di controllo					
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza		no			
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte		no			
				Con opzione di controllo a distanza		no			
Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente				Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali! Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio! Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione! Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!					
Potenza necessaria per la fiamma pilota		P_{pilot}	[N.A.]						
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione									
Contatti				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Responsabile sviluppo e innovazione prodotti					

Dobavitelj	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
Uporabljeni harmonizirani standard	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023							
Številka poročila o preskusu	30-17341-10-T / 2025-05-05							
Priglašeni organ	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
Tehniční parametry enosobních grlníků na trda goriva								
Številka in oznaka modela	ALEDO G 20							
Funkcionalnost posrednega ogrevanja	Ne							
Neposredna toplotna moč	6,8				kW			
Posredna toplotna moč	Navedba ni smiselna				kW			
Gorivo	Prednostno gorivo		Druga primerna goriva					
Lesena polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %	da		ne					
Stisnjen les z vsebnostjo vlage < 12 %	ne		ne					
Druga lesna biomasa	ne		ne					
Nelesna biomasa	ne		ne					
Suhi in antracitni premog	ne		ne					
Trdi koks	ne		ne					
Nizkotemperaturni koks	ne		ne					
Bitumenski premog	ne		ne					
Briketi iz lignita	ne		ne					
Šotni briketi	ne		ne					
Mešani briketi iz fosilnih goriv	ne		ne					
Druga fosilna goriva	ne		ne					
Briketi iz mešanice biomase in fosilnih goriv	ne		ne					
Druge mešanice biomase in trdnih goriv	ne		ne					
Lastnosti pri obratovanju, samo pri uporabi prednostnega goriva								
Sezonska energetska učinkovitost pri ogrevanju prostorov (η _s)	72				%			
Indeks energetske učinkovitosti (EEI)	108							
Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	
Toplotna moč				Koristni izkoristek (NCV kot prejeto)				
Nazivna toplotna moč	P _{nom}	6,8	kW	Koristni izkoristek pri nazivni toplotni moči	η _{th, nom}	81	%	
Toplotna moč pri delni obremenitvi	P _{part}	4,7	kW	Koristni izkoristek pri delni obremenitvi toplotne moči	η _{th, part}	78	%	
Dodatna poraba električne energije				Vrsta toplotne moči / regulacija sobne temperature				
Pri nazivni toplotni moči	e _{l, max}	[N.S.]	kW	Enostopenjska toplotna moč, brez regulacije sobne temperature				ne
Pri delni obremenitvi toplotne moči	e _{l, part}	[N.S.]	kW	Dve ali več stopenj z ročno nastavitvijo, brez nadzora sobne temperature				da
V stanju pripravljenosti	e _{l, SB}	[N.S.]	kW	Z mehanskim termostatom za nadzor sobne temperature				ne
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature				ne
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in dnevnim časovnikom				ne
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in tedenskim časovnikom				ne
				Druge možnosti nadzora				
				Nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti				ne
				Nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna				ne
Z možnostjo nadzora razdalje				ne				
Zahteva za stalno moč pilotnega plamena								
Zahtevana moč pilotnega plamena	P _{pilot}	[N.S.]	kW					
Navodila za namestitev in vzdrževanje				Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in za namestitev! Predpisane varnostne razdalje in razdalje do gorljivih komponent je potrebno upoštevati! Zadostna količina zraka mora biti dovedena do ognja v kaminu! Ogrevalne naprave s tehnologijo vode je dovoljeno zagnati le, ko vse varnostne naprave brezhibno delujejo!				
Kontaktni podatki				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com				
				  Ing. Vladimír Krajíček Produktní in inovativní vodja				
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024								

Toimittaja				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Sovellettu yhdenmukaistettu standardi				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Testiraportin numero				30-17341-10-T / 2025-05-05			
Ilmoitettu laitos				NB1015, Strojírensky zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Kiinteitä polttoaineita käyttävien yhden huoneen lämmittimien tekniset tiedot							
Mallin tunniste(et)				ALEDO G 20			
Epäsuora lämmitys				Ei			
Suora lämmöntuotto				6,8			kW
Epäsuora lämmöntuotto				Ei sovelleta			kW
Polttoaine		Suositeltava polttoaine			Muu(t) sopiva(t) polttoaine(et)		
Puuhalot, joiden kosteuspitoisuus on ≤ 25 %		Kyllä			Ei		
Puristepuu, jonka kosteuspitoisuus on < 12 %		Ei			Ei		
Muu puubiomassa		Ei			Ei		
Muu kuin puupohjainen biomassa		Ei			Ei		
Antrasiitti ja kuiva höyryhiili		Ei			Ei		
Kivihiilikoksi		Ei			Ei		
Matalan lämpötilan koksi		Ei			Ei		
Bitumihiili		Ei			Ei		
Ruskohiilipuriste		Ei			Ei		
Turvebriketti		Ei			Ei		
Fossiilisten polttoaineiden seosbriketti		Ei			Ei		
Muu fossiilinen polttoaine		Ei			Ei		
Biomassaa ja fossiilisia polttoaineita sisältävä seosbriketti		Ei			Ei		
Muu biomassan ja kiinteän polttoaineen seos		Ei			Ei		
Ominaisuudet, kun käytetään ainoastaan ensisijaista polttoainetta							
Tilojen kausilämmityksen energiatehokkuus (η _p)				72			%
Energiatehokkuusindeksi (EEI)				108			
Kohde	Symboli	Arvo	Yksikkö	Kohde	Symboli	Arvo	Yksikkö
Heat output				Hyötytehokkuus (NCV)			
Nimellinen lämmöntuotto	P _{nom}	6,8	kW	Hyötytehokkuus nimellislämpöteholla	η _{th, nom}	81	%
Lämmöntuotto osakuormalla	P _{part}	4,7	kW	Hyötytehokkuus osalämpöteholla	η _{th, part}	78	%
Apulaitteiden virrankulutus				Lämmöntuoton tyyppi / huonelämpötilan säätö			
Nimellisellä lämmöntuotolla	e _{l, max}	Ei sov.	kW	Yksivaiheinen lämmöntuotto, ei huonelämpötilan säätöä			Ei
Lämmöntuotto osakuormalla	e _{l, part}	Ei sov.	kW	Kaksi tai useampaa manuaalista vaihetta, ei huonelämpötilan säätöä			Kyllä
Valmiustilassa	e _{l, SB}	Ei sov.	kW	Mekaanisella termostaatilla varustettu huoneen lämpötilan säätö			Ei
Pysyvän sytytysliekin tehontarve				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö			Ei
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja päiväajastin			Ei
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja viikkoajastin			Ei
				Muut ohjausvaihtoehdot			
				Huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistuksella			Ei
				Huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistuksella			Ei
				Etäohjauksella			Ei
Sytytysliekin tehontarve							
Sytytysliekin tehontarve	P _{pilot}	Ei sov.	kW				
Asennus- ja huolto-ohjeet				Lue ja noudata asennus- ja käyttöohjeita! Suojaetäisyyksiä palaviin materiaaleihin ja paloturvallisuusohjeita on noudatettava! Tulisijaan on oltava riittävä korvausilmavirtaus! Vesitakan saa ottaa käyttöön vain, jos kaikki turvalaitteet on asennettu ja ne toimivat!			
Yhteystiedot				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšekki www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Tuote- ja innovaatiopäällikkö			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024							

Tarnija		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik						
Rakendatud harmoneeritud standard		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023						
Testiraporti number		30-17341-10-T / 2025-05-05						
Määratud katselabor		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
Ruumi kütmiseks ettenähtud tahkekütuse kütteseadme tehnilised omadused								
Mudeli tunnus(ed)		ALEDO G 20						
Kaudne küttefunktsioon		Ei						
Otsene soojusvõimsus		6,8					kW	
Kaudne soojusvõimsus		Ei kohaldata					kW	
Kütus		Eelistatud kütus			Muud sobivad kütused			
Halupuud niiskusesisaldusega < 25 %		jah			ei			
Pressitud puit niiskusesisaldusega < 12 %		ei			ei			
Muu puidu biomass		ei			ei			
Muu biomass		ei			ei			
Antratsiit ja kuiv kivisüsi		ei			ei			
Kõva koks		ei			ei			
Madala temperatuuri koks		ei			ei			
Bituumenkivisüsi		ei			ei			
Pruunsöe briketid		ei			ei			
Turba briketid		ei			ei			
Segatud fossiilkütuse briketid		ei			ei			
Muud fossiilkütused		ei			ei			
Segatud biomass ja fossiilkütuse briketid		ei			ei			
Muu biomassi ja tahklekütuse segu		ei			ei			
Omadused ainult eelistatud kütuse kasutamisel								
Kütmise sesoonne energiatõhusus (η_h)		72					%	
Energiatõhususe indeks (EEI)		108						
Kirjeldus	Sümbol	Väärtus	Ühik	Kirjeldus	Sümbol	Väärtus	Ühik	
Soojusvõimsus				Kasutegur (NCV)				
Nimivõimsus	P_{nom}	6,8	kW	Kasutegur nimivõimsusel	$\eta_{th,nom}$	81	%	
Osaline võimsus	P_{part}	4,7	kW	Kasutegur osalisel võimsusel	$\eta_{th,part}$	78	%	
Lisaseadme energiatarve				Soojusvõimsuse tüüp / ruumi temperatuuri juhtimine				
Nimivõimsuse juures	eI_{max}	Ei kohaldata	kW	Üheastmeline soojusvõimsus, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida				ei
Osalise võimsuse juures	eI_{part}	Ei kohaldata	kW	Üks või kaks astet manuaalselt, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida				jah
Ooterežiimil	eI_{SB}	Ei kohaldata	kW	Ruumi temperatuuri reguleerimine mehaanilise termostaadi abil				ei
				Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine				ei
				Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss päeva taimer				ei
				Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss nädala taimer				ei
				Muud reguleerimisvõimalused				
				Ruumi temperatuuri reguleerimine liikumise avastamisel				ei
				Ruumi temperatuuri reguleerimine lahtise akna avastamisel				ei
				Kaugjuhtimine				ei
Leegi püsiva võimsuse nõue								
Leegi püsiva võimsuse nõue	P_{pilot}	Ei kohaldata	kW					
Paigaldus- ja kasutusjuhend				Palume lugeda ja järgida paigaldus- ja kasutusjuhendit! Kaugusi põlevatest komponentidest ja tulekaitsest tuleb arvestada! Koldesse peab pääsema piisaval hulgal põlemisõhku! Veetehnoloogiaga kütteseadmeid tohib kasutada ainult juhul, kui kõik ohutusseadmed on kasutusel ja töökorras!				
Kontaktandmed				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik www.romotop.com				
				  Insener Vladimir Krajiček Toote- ja innovatsioonijuht				
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024								